

# manual de instrucciones

**Máquina de secar roupa  
3SC185B/3SC187B**

pt Manual de utilização- e de instalação

 **Balay**  
www.balay.es

## A sua nova máquina de secar roupa

Adquiriu uma máquina de secar roupa da marca Balay .

Por favor, dedique alguns minutos à leitura deste manual e conheça as vantagens da sua máquina de secar roupa.

Para corresponder ao alto nível de qualidade da marca Balay, todas as máquinas de secar roupa que saem da nossa fábrica são cuidadosamente testadas relativamente ao seu funcionamento e perfeitas condições.

Para mais informações sobre os nossos produtos, acessórios, peças de substituição e serviços, visite o nosso site [www.balay.es](http://www.balay.es) ou consulte os nossos centros de Assistência Técnica.

Se o manual de utilização e de instalação descrever diferentes modelos, será chamado à atenção para as diferenças nos respetivos pontos.



Colocar a máquina de secar roupa em funcionamento apenas após ter lido este manual de utilização e de instalação!

## Regras de apresentação

### ⚠ Aviso!

Esta combinação de símbolo e palavra de sinalização faz referência a uma situação potencialmente perigosa. A não observância pode levar à morte ou causar ferimentos.

### Atenção!

Esta palavra de sinalização faz referência a uma situação potencialmente perigosa. A não observância pode levar a danos materiais e ambientais.

### Nota/dica

Notas para a utilização ideal do aparelho/informações úteis.





### 1. 2. 3./a) b) c)

Os passos a executar são apresentados através de números ou letras.

■ / -

As enumerações são apresentadas através de um quadrado ou um travessão.

# Índice

 <b>Utilização pretendida</b> . . . . .	4	Iniciar o programa . . . . .	27
 <b>Instruções de segurança</b> . . . . .	4	Sequência do programa . . . . .	28
Crianças/pessoas/animais . . . . .	5	Alterar o programa ou acrescentar roupa . . . . .	28
Instalação . . . . .	6	Interrupção do programa . . . . .	28
Funcionamento . . . . .	8	Fim do programa . . . . .	28
Limpeza/manutenção . . . . .	11	Remover roupa e desligar a máquina de secar roupa . . . . .	29
 <b>Proteção ambiental</b> . . . . .	13	Limpar o filtro de algodão . . . . .	29
Embalagem/aparelho usado . . . . .	13	Esvaziar o recipiente de condensação . . . . .	30
Dicas para poupar energia . . . . .	13	 <b>Regulação do sinal</b> . . . . .	31
 <b>Instalação e ligação</b> . . . . .	14	 <b>Limpeza</b> . . . . .	32
Conteúdo da embalagem . . . . .	14	Limpar a máquina de secar roupa e o painel de comando . . . . .	32
Instalar e ligar a máquina de secar roupa . . . . .	14	Limpeza do permutador de calor . . . . .	32
Acessórios opcionais . . . . .	16	Limpar o sensor de humidade . . . . .	34
Transporte e proteção contra gelo . . . . .	16	 <b>Falhas e o que fazer para eliminá-las</b> . . . . .	35
 <b>Desviar a água de condensação</b> . . . . .	17	 <b>Serviço pós-venda</b> . . . . .	37
 <b>Resumo dos principais pontos</b> . . . . .	19	 <b>Valores de consumo</b> . . . . .	38
 <b>Familiarizar-se com o aparelho</b> . . . . .	20	Tabela de valores de consumo . . . . .	38
Máquina de secar roupa . . . . .	20	Programa mais eficiente para tecidos de algodão . . . . .	39
Painel de comandos . . . . .	21	 <b>Dados técnicos</b> . . . . .	39
Painel de indicações . . . . .	22		
 <b>Roupa</b> . . . . .	23		
Preparar a roupa . . . . .	23		
Ordenar a roupa de acordo com: . . . . .	23		
 <b>Programas e botões</b> . . . . .	24		
Programas . . . . .	24		
Teclas . . . . .	26		
 <b>Utilizar o aparelho</b> . . . . .	27		
Colocar a roupa e ligar a máquina de secar roupa . . . . .	27		
Regular um programa . . . . .	27		



## Utilização pretendida

- Este aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização doméstica privada.
- Não instale nem opere este aparelho em locais que possam ficar sujeitos a condições de gelo e/ou no exterior. O aparelho poderá ficar danificado, caso água residual congele no seu interior. Se as mangueiras congelarem, poderão apresentar ruturas/rebentar.
- Este aparelho só pode ser usado para secar e refrescar roupa doméstica, nomeadamente peças lavadas com água e adequadas para secagem na máquina (ver etiqueta na peça). A utilização do aparelho para qualquer outro fim encontra-se fora do âmbito da sua aplicação prevista e é proibida.
- O aparelho destina-se a ser usado até uma altura máxima de 4000 metros acima do nível do mar.

### Antes de ligar o aparelho:

Certifique-se de que não há danos visíveis no aparelho. Não opere o aparelho, caso ele esteja danificado. Caso tenha algum problema, contacte o seu revendedor especializado ou o nosso serviço de assistência técnica.

Leia e siga as instruções de operação e de instalação, bem como todas as restantes informações que acompanham este aparelho.

Guarde os documentos para uma utilização posterior ou para futuros proprietários.



## Instruções de segurança

As seguintes informações de segurança e advertências são disponibilizadas para protegê-lo contra ferimentos e evitar danos materiais no meio envolvente.

No entanto, é importante adotar as precauções necessárias e agir com cuidado durante a instalação, manutenção, limpeza e operação do aparelho.

## Crianças/pessoas/animais

### **Aviso**

#### **Risco de morte!**

Crianças e outras pessoas incapazes de avaliar os riscos associados à utilização do aparelho podem ferir-se ou colocar-se em situações que impliquem risco de vida. Tenha, por isso, em atenção:

- O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que as mesmas sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os potenciais riscos associados à utilização do aparelho.
- As crianças não devem brincar com este aparelho.
- Não deixe que as crianças limpem ou efetuem a manutenção deste aparelho sem supervisão.
- Mantenha as crianças com idade inferior a 3 anos e os animais afastados deste aparelho.

- Não deixe o aparelho sem supervisão quando crianças ou outras pessoas incapazes de avaliar os riscos se encontram nas proximidades.

### **Aviso**

#### **Risco de morte!**

As crianças podem trancar-se no interior dos aparelhos e ficar numa situação que implique risco de vida.

- Não coloque o aparelho atrás de uma porta, pois tal pode obstruir a porta do aparelho ou impedir que ela abra por completo.
- Quando o aparelho atingir o fim da sua vida útil, retire a ficha da tomada **antes** de cortar o cabo de alimentação e, em seguida, destrua o bloqueio na porta do aparelho.

### **Aviso**

#### **Risco de asfixia!**

As crianças podem ficar presas na embalagem/película de plástico ou componentes da embalagem, caso lhes seja permitido brincar com eles, ou podem puxá-los sobre as suas cabeças e sufocar. Mantenha a embalagem, a película de plástico e os componentes da embalagem afastados das crianças.

### **Aviso**

#### **Risco de intoxicação!**

Se ingeridos, os detergentes e produtos de conservação podem resultar em intoxicação. Se os ingerir acidentalmente, consulte um médico. Mantenha os detergentes e os produtos de conservação fora do alcance das crianças.

### **Aviso**

#### **Irritação ocular/da pele!**

O contacto com detergentes ou produtos de conservação pode causar irritação ocular/da pele. Lave minuciosamente os olhos/a pele, caso entre(m) em contacto com detergentes ou produtos de conservação. Mantenha os detergentes e os produtos de conservação fora do alcance das crianças.


## **Instalação**

### **Aviso**

#### **Risco de choque elétrico/ incêndio/danos materiais/ danos no aparelho!**

A instalação incorreta do aparelho pode revelar-se perigosa. Certifique-se de que:

- A tensão de rede na sua tomada corresponde à tensão nominal especificada no aparelho (placa de identificação). As potências de ligação e a potência necessária do fusível encontram-se especificadas na placa de identificação.
- O aparelho só está ligado a uma fonte de corrente alternada através de uma tomada com ligação à terra e homologada no país, corretamente instalada.
- A ficha de rede e a tomada de ligação à terra são compatíveis e o sistema de ligação à terra foi corretamente instalado.
- A secção transversal do cabo é suficientemente grande.
- A ficha de rede está sempre acessível.

- Se utilizar um disjuntor de corrente residual, utilize apenas um que possua a seguinte marca: . A presença desta marca é a única forma de assegurar que o disjuntor cumpre todos os regulamentos aplicáveis.

### **Aviso**

#### **Risco de choque elétrico/ incêndio/danos materiais/ danos no aparelho!**

Se o cabo de alimentação do aparelho for alterado ou danificado, tal pode resultar em choque elétrico, curto-circuito ou incêndio provocado pelo sobreaquecimento.

O cabo de alimentação não pode ser dobrado, esmagado ou alterado, nem pode entrar em contacto com quaisquer fontes de calor.

### **Aviso**

#### **Risco de incêndio/danos materiais/danos no aparelho!**

A utilização de extensões ou tomadas múltiplas pode resultar em incêndio devido a sobreaquecimento ou curto-circuito.

Ligue o aparelho diretamente a uma tomada ligada à terra corretamente instalada. Não utilize extensões, tomadas múltiplas ou acopladores multidirecionais.

### **Aviso**

#### **Risco de ferimentos/danos materiais/danos no aparelho!**

- O aparelho pode vibrar ou mover-se durante a operação, o que pode resultar em ferimentos ou danos materiais. Coloque o aparelho numa superfície limpa, uniforme e sólida, e, usando um nível de bolha, nivele-o com a base aparafusada.
- A colocação incorreta (empilhamento) deste aparelho no topo de uma máquina de lavar roupa pode resultar em ferimentos, danos materiais e/ou danos no aparelho. Se for necessário colocar este aparelho sobre uma máquina de lavar roupa, esta deve ter, no mínimo, a mesma profundidade e largura que o aparelho, e deve estar fixa com o kit de ligação apropriado, se disponível → *Página 16*. O aparelho TEM de estar fixo com este kit de ligação. É proibido empilhar o aparelho de qualquer outra forma.

- Se pegar em quaisquer peças salientes do aparelho (p. ex., a porta do aparelho), com o intuito de o levantar ou deslocar, estas peças podem partir e causar ferimentos.  
Não pegue em quaisquer peças salientes do aparelho para deslocar o mesmo.

### **Aviso**

#### **Risco de ferimentos!**

- O aparelho é muito pesado. Levantar o aparelho pode resultar em ferimentos. Não levante o aparelho por si mesmo.
- O aparelho tem arestas vivas nas quais pode cortar as mãos. Não pegue no aparelho pelas suas arestas vivas. Use luvas de proteção para levantar o aparelho.
- Se as mangueiras e os cabos de alimentação não estiverem corretamente instalados, eles poderão constituir um perigo de tropeço, o que pode resultar em ferimentos. Instale as mangueiras e os cabos de modo a que não constituam um perigo de tropeço.

## **Funcionamento**

### **Aviso**

#### **Risco de explosões/incêndio!**

Roupa que tenha entrado em contacto com solventes, óleo, cera, removedor de cera, tinta, massa lubrificante ou tira-nódoas pode inflamar quando seca na máquina, ou até causar a explosão do aparelho. Tenha, por isso, em atenção:

- Enxague a roupa minuciosamente com água quente e detergente antes de a secar na máquina.
- Não coloque roupa para secar neste aparelho, caso ela não tenha sido previamente lavada.
- Não utilize o aparelho caso tenham sido usados químicos industriais para limpar a roupa.

### **Aviso**

#### **Risco de explosões/incêndio!**

- Se tiver ficado material residual no filtro de algodão, ele pode inflamar durante a secagem ou mesmo causar um incêndio ou uma explosão no aparelho. Limpe o filtro de algodão sempre que o aparelho for utilizado para secar roupa.



- Alguns objetos podem inflamar durante a secagem ou mesmo causar um incêndio ou uma explosão no aparelho.  
Remova quaisquer isqueiros ou fósforos dos bolsos das peças de roupa.
- Se existir pó de carvão ou farinha no ar, em torno do aparelho, tal pode causar uma explosão.  
Certifique-se de que a área em torno do aparelho se mantém limpa durante o funcionamento.

**⚠ Aviso**

**Risco de incêndio/danos materiais/danos no aparelho!**

Se um programa terminar antes da conclusão do ciclo de secagem, tal impede que a roupa arrefeça o suficiente e pode causar a inflamação da roupa, podendo resultar em danos materiais ou danos no aparelho.

- Durante a última parte do ciclo de secagem, a roupa presente no tambor não é aquecida (ciclo de arrefecimento). Isto visa assegurar que a roupa é mantida a uma temperatura à qual não fica danificada.

- Não desligue o aparelho antes de o ciclo de secagem terminar, a menos que remova imediatamente todas as peças de roupa do tambor e as espalhe (para dissipar o calor).

**⚠ Aviso**

**Risco de intoxicação/danos materiais!**

A água de condensação não é adequada para beber e pode estar contaminada com cotão. A água de condensação contaminada pode ser perigosa para a saúde e causar danos materiais. Não a beba nem a reutilize.

**⚠ Aviso**

**Risco de intoxicação!**

Fumos tóxicos podem ser libertados por agentes de limpeza que contenham solventes, como, p. ex., solventes de limpeza. Não utilize agentes de limpeza que contenham solventes.

**⚠ Aviso**

**Risco de ferimentos!**

- Se apoiar o seu peso/se sentar sobre a porta da máquina quando esta estiver aberta, o aparelho pode tombar e causar ferimentos. Não apoie o seu peso sobre a porta do aparelho quando esta estiver aberta.

- Se subir para cima do aparelho, o tampo pode partir e causar ferimentos. Não suba para cima do aparelho.
- Se colocar as mãos no tambor enquanto ele ainda estiver a rodar, poderá sofrer ferimentos nas mãos. Espere até o tambor ter parado de rodar.

 **Aviso**

**Risco de queimaduras!**

A parte exterior do painel traseiro do aparelho fica muito quente durante o funcionamento.

Nunca toque na superfície do painel traseiro do aparelho quando ela estiver quente, e mantenha as crianças afastadas.



**Atenção!**

**Danos materiais/danos no aparelho**

- Se a quantidade de roupa no aparelho exceder a sua capacidade de carga máxima, o aparelho pode não ser capaz de funcionar corretamente, ou isto poderá resultar em danos materiais ou danos no aparelho. Não exceda a capacidade de carga máxima de roupa seca. Certifique-se de que cumpre as capacidades de carga máximas especificadas para cada programa → *Página 24*.
- Se operar o aparelho sem um filtro de algodão, ou se o filtro de algodão estiver defeituoso, tal pode resultar em danos no aparelho. Não opere o aparelho sem um filtro de algodão ou com um filtro de algodão defeituoso.
- Objetos leves como cabelo e algodão podem ser aspirados para a entrada de ar quando o aparelho está em funcionamento. Mantenha-os afastados do aparelho.
- Espuma e borracha de espuma podem deformar-se ou derreter se forem secas no aparelho. Não seque peças de roupa que contenham espuma ou borracha de espuma no aparelho.

- Se deitar a quantidade errada de detergente ou agente de limpeza no aparelho, tal pode resultar em danos materiais ou danos no aparelho. Utilize detergentes/produtos de conservação/agentes de limpeza e amaciadores em conformidade com as instruções do fabricante.
- Se o aparelho sobreaquecer, ele pode não ser capaz de funcionar corretamente, o que também poderá resultar em danos materiais ou danos no aparelho. Certifique-se de que a entrada de ar do aparelho nunca está obstruída enquanto o aparelho estiver em funcionamento, e que a área em torno do aparelho está adequadamente ventilada.

## Limpeza/manutenção

### **Aviso**

#### **Risco de morte!**

O aparelho é operado eletricamente. Há risco de choque elétrico, caso entre em contacto com componentes ligados. Tenha, por isso, em atenção:

- Desligue o aparelho. Desligue o aparelho da fonte de alimentação (retire a ficha).
- Nunca segure na ficha de rede com as mãos molhadas.
- Ao retirar a ficha de rede da tomada, segure sempre na própria ficha e nunca no cabo de alimentação, caso contrário poderá danificar o cabo de alimentação.
- Não efetue quaisquer modificações técnicas no aparelho ou nas suas características.
- Reparações ou quaisquer outros trabalhos no aparelho só podem ser realizados pela nossa Assistência técnica ou por um electricista. O mesmo se aplica à substituição do cabo de alimentação (se necessário).
- É possível encomendar cabos de alimentação de substituição junto da nossa Assistência técnica.

 **Aviso**

**Risco de intoxicação!**

Fumos tóxicos podem ser libertados por agentes de limpeza que contenham solventes, como, p. ex., solventes de limpeza. Não utilize agentes de limpeza que contenham solventes.

 **Aviso**

**Risco de choque elétrico/  
danos materiais/danos no  
aparelho!**

Se a humidade penetrar no aparelho, tal pode causar um curto-circuito. Não utilize uma lavadora de alta pressão ou um aparelho de limpeza a vapor para limpar o seu aparelho.

 **Aviso**

**Risco de ferimentos/danos  
materiais/danos no aparelho!**

A utilização de peças de substituição e acessórios fornecidos por terceiros é perigosa e pode resultar em ferimentos, danos materiais ou danos no aparelho. Por razões de segurança, utilize exclusivamente peças de substituições e acessórios genuínos.

**Atenção!**

**Danos materiais/danos no  
aparelho**

Agentes de limpeza e agentes para o pré-tratamento de roupa (p. ex., tira-nódoas, sprays de pré-lavagem, etc.) podem causar danos, caso entrem em contacto com as superfícies do aparelho. Tenha, por isso, em atenção:

- Não deixe que estes agentes entrem em contacto com as superfícies do aparelho.
- Limpe o aparelho unicamente com água e um pano macio e húmido.
- Remova imediatamente quaisquer resíduos de detergente, spray ou outros.



## Proteção ambiental

### Embalagem/aparelho usado



A embalagem deve ser eliminada de forma ambientalmente responsável.

Este aparelho foi concebido em conformidade com a Diretiva europeia 2012/19/CE, relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE).

A diretiva fornece um enquadramento para a recolha e reciclagem de aparelhos usados, válido em toda a Europa.

### Dicas para poupar energia

- Centrifugue a roupa antes da secagem. Quanto mais seca estiver a roupa, mais curto será o tempo de secagem e, conseqüentemente, menor o consumo de energia.
- Carregue a máquina de secar roupa com a carga máxima.  
**Conselho:** Não exceda a carga máxima para os programas, pois isso prolonga o tempo de secagem e aumenta o consumo de energia.
- Areje a divisão e mantenha a entrada de ar na máquina de secar roupa desimpedida, para assegurar a troca de ar.
- Limpe o filtro de algodão após cada ciclo de secagem. Se o filtro de algodão estiver sujo, o tempo de secagem é prolongado e o consumo de energia aumenta.
- **Modo de poupança de energia:** se a máquina de secar roupa não for operada por um longo período de tempo, ela desliga-se automaticamente antes do início do programa e quando este termina, para poupar energia. O painel de indicações e as lâmpadas indicadoras apagam-se após alguns minutos e o botão Iniciar pisca. Para ativar a iluminação, prima qualquer botão, abra ou feche a porta da máquina de secar roupa ou rode o seletor de programas.



## Instalação e ligação

### Conteúdo da embalagem

- Máquina de secar roupa
- Instruções de instalação e de utilização
- Cesto para lãs\*
- Dreno de condensação\*


### Instalar e ligar a máquina de secar roupa



#### **Aviso**

#### **Risco de morte!**

Há um risco de choque elétrico, pois a máquina de secar roupa funciona a eletricidade.

- Verifique se a máquina de secar roupa apresenta danos visíveis. Não utilize a máquina de secar roupa, se ela estiver danificada.
- Antes de ligar a máquina de secar roupa à alimentação elétrica, certifique-se de que a tensão elétrica especificada na placa de características corresponde à tensão da sua tomada.
- Utilize apenas disjuntores diferenciais com o seguinte símbolo: .
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não está dobrado nem preso, e de que não entra em contacto com fontes de calor ou arestas vivas.



#### **Aviso**

**As crianças podem trancar-se dentro da máquina de secar roupa, colocando as suas vidas em risco.!**

A máquina de secar roupa não deverá ser instalada atrás de uma porta convencional ou de correr, para não obstruir a porta da própria máquina ou impedir a sua abertura.

#### **Atenção!**

#### **Risco de ferimentos**

- Devido ao peso elevado da máquina de secar roupa, pode ferir-se caso a levante. Não levante a máquina de secar roupa por si mesmo.
- Pode cortar as mãos nas arestas vivas da máquina. Não segure na máquina de secar roupa pelas arestas vivas.
- As partes salientes da máquina de secar roupa podem romper-se quando a máquina é levantada ou empurrada. Não mova a máquina de secar de roupa, segurando nas partes salientes.

#### **Atenção!**

#### **Risco de danos materiais na máquina de secar roupa ou nos tecidos.**

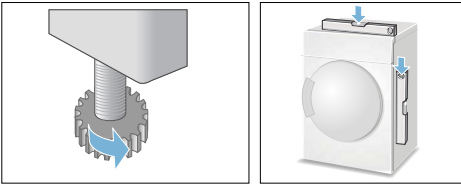
- Verifique a máquina de secar roupa quanto a danos causados durante o transporte. Nunca utilize uma máquina de secar roupa danificada.
- Água residual na máquina de secar roupa pode congelar e danificar a máquina. Não instale a máquina de secar roupa em divisões onde haja risco de gelo.

\* Conforme o modelo

Durante a instalação, certifique-se de que:

- A máquina de secar roupa está colocada sobre uma superfície limpa, nivelada e firme,
- É possível aceder à ficha de rede a qualquer altura,
- A entrada de ar na máquina de secar roupa mantém-se desimpedida e existe ventilação suficiente,
- A zona à volta da máquina de secar roupa é mantida limpa e
- A máquina de secar roupa é nivelada usando os pés roscados.

**Conselho:** Verifique o alinhamento do aparelho com um nível de bolha e corrija-o, se necessário. Altere a altura, rodando os pés do aparelho. Todos os pés do aparelho têm de estar firmemente assentes no chão.



O alinhamento incorreto pode causar elevados níveis de ruído, vibrações e movimento inapropriado do tambor.

**Conselho:** Em caso de dúvida, contacte um técnico especializado para instalar o aparelho.

## Acessórios opcionais

Encomendar acessórios opcionais\* do serviço de pós-venda:

- **Acessórios para empilhar a máquina de lavar e a máquina de secar:**  
A fim de poupar espaço, a máquina de secar roupa pode ser colocada por cima de uma máquina de lavar adequada, que tenha a mesma largura e a mesma profundidade. A máquina de secar roupa deve ser fixada à máquina de lavar usando este conjunto de acessórios.  
Número de encomenda com tempo amovível: **3AS220B**;  
Número de encomenda sem tempo amovível: **3AS110B**.
- **Cesto para lãs:**  
Seque peças de lã individuais, calçado desportivo e brinquedos macios no cesto para lãs.  
Número de encomenda: **3AS000B**.

## Transporte e proteção contra gelo

### Para esvaziar o recipiente de condensação:

1. Utilize o seletor de programas para selecionar qualquer programa.
2. Prima o botão Iniciar.
3. Aguarde durante 5 minutos.  
**Conselho:** O condensado foi drenado.
4. Esvazie novamente o recipiente de condensação.
5. Desligue a máquina de secar roupa.

### Atenção!

### A água residual poderá vaziar e causar danos materiais.

Transporte a máquina de secar roupa numa posição vertical.

\* Conforme o modelo





## Desviar a água de condensação

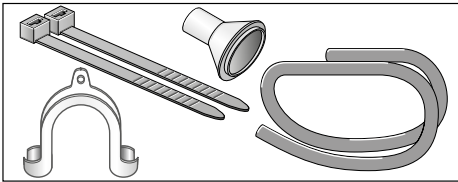
Durante a secagem forma-se água de condensação no interior aparelho.

Utilize o aparelho com a mangueira de escoamento ligada.

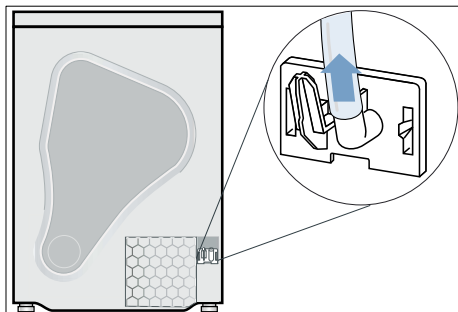
Se não for usada qualquer mangueira de escoamento, a água de condensação passa do aparelho para o recipiente de água de condensação. Neste caso deverá esvaziar o recipiente de água de condensação após cada secagem e sempre que ficar cheio durante a secagem.

Conecte a mangueira de escoamento da seguinte forma:

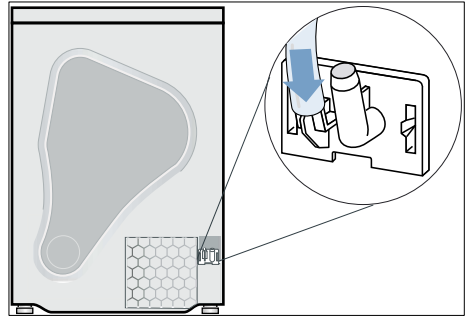
1. Remova o acessório do tambor da máquina de secar.



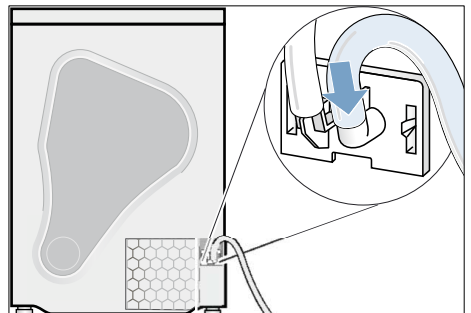
2. Estado de entrega da máquina de secar: para escoar a água de condensação, a mangueira está fixa ao bocal no reservatório de água de condensação.
3. Solte a mangueira de água de condensação do bocal.



4. Coloque a mangueira da água de condensação na posição de repouso.

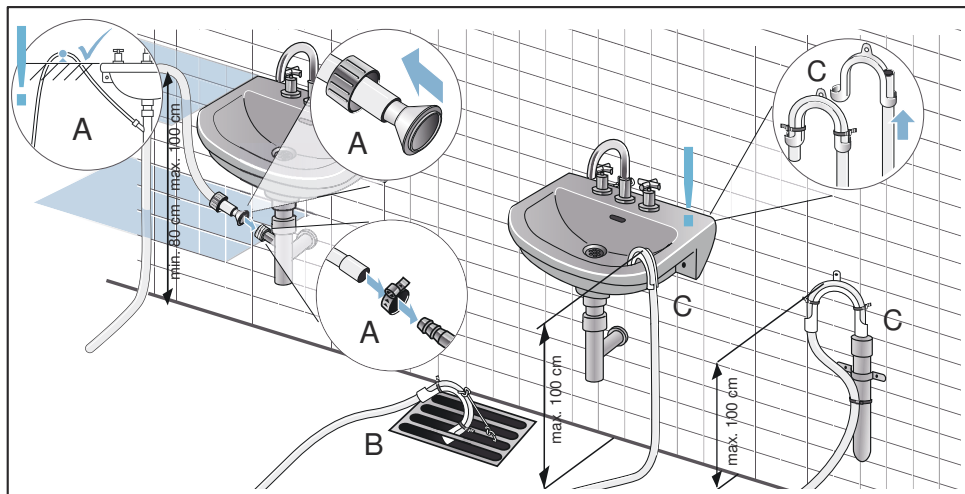


5. Retire a mangueira de drenagem que faz parte dos acessórios e fixe-a no bocal livre.



pt Desviar a água de condensação

6. Fixe o outro lado da mangueira de drenagem com os restantes acessórios de acordo com a situação de ligação A, B ou C.



### Atenção!

**A água acumulada pode ser sugada para a máquina de secar e provocar danos materiais.**

Verifique se a água escoar com rapidez para fora do tanque de lavagem. O escoamento não deve estar fechado nem entupido.

### Atenção!

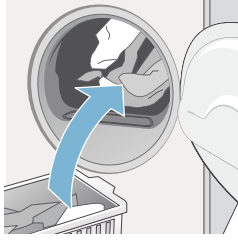
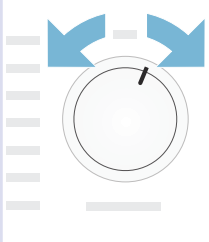
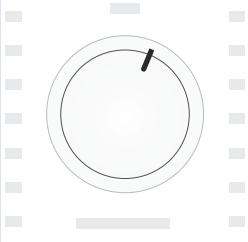
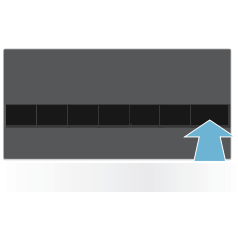

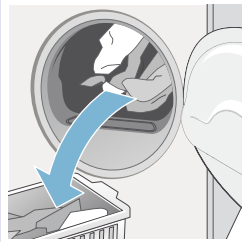
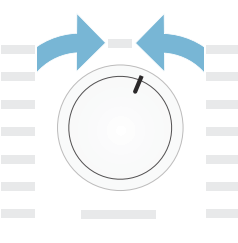
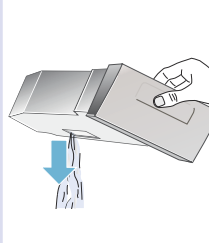
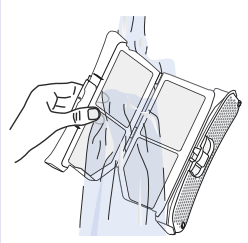
**Possibilidade de danos materiais devido à fuga ou ao derramamento de água.**

Proteger a mangueira de drenagem contra escorregamento. Não dobre a mangueira de drenagem. Respeite a diferença de altura entre a superfície de apoio e o escoamento de no máx. 100 cm e no mín. 80 cm em caso de escoamento num sifão.

A água de condensação é agora escoada através da mangueira de escoamento para o sistema de canalização ou para um lavatório.

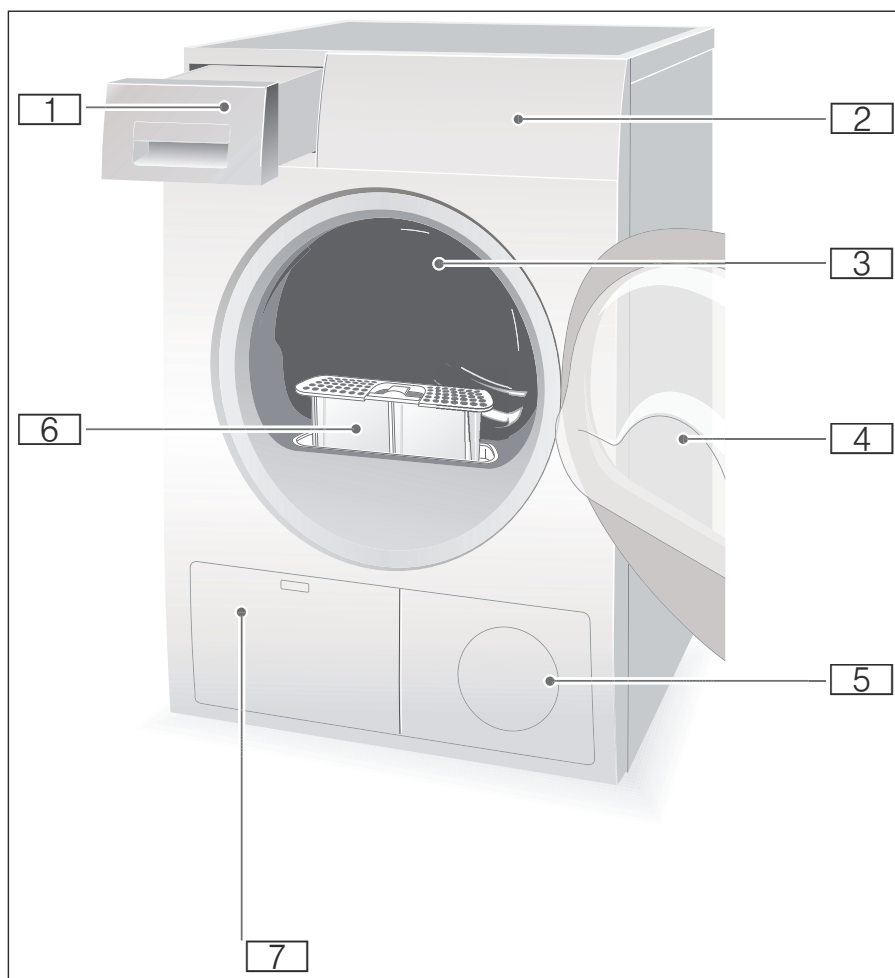
**Conselho:** Se pretender desviar a água de condensação novamente para o recipiente de água de condensação, basta anular estes passos.

## Resumo dos principais pontos

1			
	Coloque a roupa e feche a porta.	Ligue a máquina de secar roupa.	Selecione um programa e, se necessário, ajuste as regulações padrão do programa.
2			
	Selecione o botão Iniciar ►►.	Seca.	Retire a roupa.
3			
	Desligue a máquina de secar roupa.	Esvazie o recipiente de condensação.	Limpe o filtro de algodão.

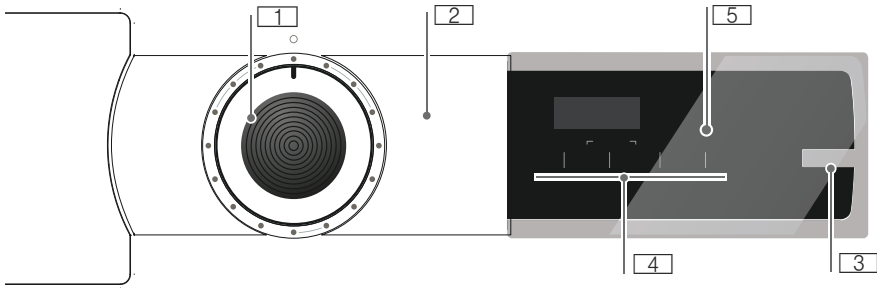
## Familiarizar-se com o aparelho

### Máquina de secar roupa



- 1** Recipiente de condensação
- 2** Painel de comando e de indicações
- 3** Luz interior do tambor (conforme o modelo)
- 4** Porta da máquina de secar roupa
- 5** Entrada de ar
- 6** Filtro de algodão
- 7** Permutador de calor

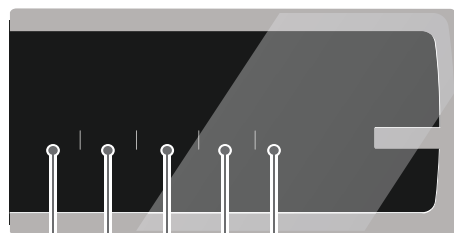
## Painel de comandos



- 1 Use o **seletor de programas** para ligar e desligar o secador e selecionar o programa.
- 2 **Programa** → *Página 24*.
- 3 **Tecla Start** para iniciar ou interromper o programa → *Página 26*.
- 4 **Teclas** → *Página 26*.
- 5 **Painel de indicações** com **teclas** → *Página 22*.

## Painel de indicações

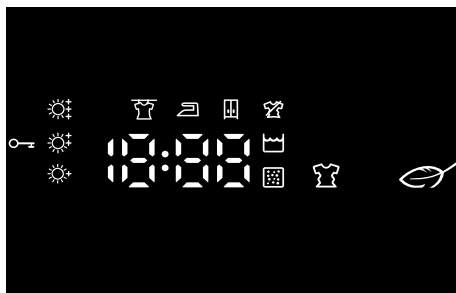
### Botões no painel de indicações



- 1 Seleccione o **grau de secagem**.
- 2 Seleccione o **tempo de secagem**.
- 3 Seleccione o **tempo Pronto em**.
- 4 Seleccione **Anti-rugas**.
- 5 Seleccione **Secagem a baixa temperatura**.

Para uma descrição detalhada de todos os botões, consulte a partir de → *Página 26*.

## Painel de indicações



- Regulação precisa do nível de secagem.
- Anti-rugas selecionado.
- Fecho de segurança para crianças selecionado.
- Secagem a baixa temperatura selecionada.
- Iniciar ou Pausa selecionado.
- 3 h** Atraso do programa em horas quando o tempo "Termina em" está selecionado.
- 1:27** Duração prevista do programa em horas e minutos.
- End-P** - Progresso do programa: Húmida; Seca para engomar; Seca para guardar; Anti-rugas; Fim e Pausa.
- Esvazie o recipiente de condensação; → *Página 30*.
- Limpe os filtros de algodão; → *Página 29*.



## Roupa

### Preparar a roupa



#### **Aviso**

#### **Risco de explosão ou de incêndio!**

Remova quaisquer isqueiros e fósforos dos bolsos.

#### **Atenção!**

#### **O tambor da máquina de secar roupa e os tecidos podem ficar danificados.**

Remova todos os objetos dos bolsos e observe as seguintes informações:

- Coloque lenços, cordões, etc. dentro de um saco de lavagem.
- Feche fechos, ganchos, ilhós e botões. Abotoe peças de roupa grandes, como sobretudos.
- Remova qualquer objeto de metal, como clips de papel, dos bolsos.
- Para assegurar um resultado de secagem consistente, separe a roupa por tipo de tecido e programa de secagem.
- Seque sempre as peças de roupa muito pequenas, como, p. ex., meias de bebé, juntamente com peças grandes, como toalhas.
- Muitas vezes, tecidos de malha, como t-shirts e camisolas, encolhem da primeira vez que são secas na máquina. Use um programa suave.
- Não seque em demasia roupa sintética. Isto aumenta o enrugamento da roupa.
- Utilize programas temporizados para roupa individual.
- Alguns detergentes e produtos de tratamento, como, p. ex., goma ou amaciadores, contêm partículas que podem ficar depositadas no sensor de humidade. Isto pode afetar o funcionamento do sensor e, consequentemente, o resultado de secagem.

#### **Conselhos**

- Ao lavar a roupa a secar na máquina, utilize a quantidade correta de detergente e produtos de tratamento, conforme especificado nas instruções do fabricante.
- Limpe o sensor de humidade regularmente → *Página 34.*

### Ordenar a roupa de acordo com:

- Adequada para a secagem na máquina
- Secar à temperatura normal
- Secar a baixa temperatura
- Não secar na máquina

**Conselho:** Não coloque roupa da máquina de lavar diretamente na máquina de secar. Separe a roupa centrifugada antes de a colocar no tambor da máquina de secar.

Se secar tecidos finos, grossos e de várias camadas juntos, eles irão secar a graus diferentes. Para obter um resultado de secagem uniforme, deve, por isso, secar em conjunto apenas roupa com o mesmo tipo de tecido e estrutura. Se sentir que a roupa ainda está demasiado húmida, pode seleccionar um programa temporizado para a secagem subsequente → *Página 24.*

#### **Atenção!**



#### **Possibilidade de danos materiais na máquina de secar roupa ou na roupa.**

#### **Não seque os seguintes tecidos na máquina:**

- Roupa suja com óleo.
- Tecidos não lavados.
- Tecidos não respiráveis (p. ex., revestidos a borracha).
- Tecidos facilmente danificáveis, como, p. ex., seda, cortinas sintéticas.

## Programas e botões

### Programas

Programa e tecidos	Carga máxima e regulações do programa/informação
Nome do programa Para que tecidos o programa é adequado?	A carga máxima baseia-se no peso seco dos tecidos Regulações possíveis do programa
<b>algodão</b> extra seco Tecidos resistentes, tecidos resistentes ao calor, com mais de uma camada de algodão ou linho e que não secam facilmente.	<b>8 kg</b>
<b>algodão</b> seco armario Tecidos resistentes e resistentes ao calor, normais, de uma única camada de algodão ou linho.	<b>8 kg</b>
<b>algodão</b> seco  Tecidos normais, resistentes e resistentes ao calor, de uma única camada de algodão ou linho, que precisam de ficar húmidos após a secagem e que são apropriados para engomar ou estender.	<b>8 kg</b>
<b>sintéticos</b> extra seco Tecidos sintéticos ou mistos, com mais de uma camada e que não secam facilmente.	<b>3,5 kg</b>
<b>sintéticos</b> seco armario Tecidos sintéticos ou mistos normais de uma única camada.	<b>3,5 kg</b>
<b>sintéticos</b> seco  Tecidos sintéticos ou mistos normais de uma única camada, que precisam de ficar húmidos após a secagem e que são apropriados para engomar ou estender.	<b>3,5 kg</b>
<b>microfibras</b> Roupa impermeável e de exterior com revestimento de membrana e tecidos repelentes de água.	<b>1,5 kg</b>
<b>antialergias</b> Toalhas resistentes de algodão.	<b>6 kg</b>
<b>mix</b> Carga mista composta por tecidos de algodão e sintéticos.	<b>3 kg</b>



**quente** ☹

Todos os tipos de tecido; programa temporizado.

Adequado para roupa seca previamente ou ligeiramente húmida e para a secagem de roupa grossa, de várias camadas.

**Conselhos**

- Seque apenas lã, calçado desportivo e brinquedos macios com o cesto para lãs → *Página 16*.
- No programa temporizado, a humidade residual da roupa não é detetada automaticamente. Se a roupa ainda estiver demasiado húmida após o programa de secagem, repita o programa e, se necessário, prolongue a duração do programa.

**3 kg**

Pode ajustar a duração do programa usando o botão para o tempo de secagem.

**frio** ☹

Todos os tipos de tecido. Para refrescar ou arejar peças de roupa que não são usadas há muito tempo.

**3 kg**

Pode ajustar a duração do programa usando o botão para o tempo de secagem.

**15 min. camisas**

Para resultados de secagem ideais, seque, no máximo, 5 camisas de cada vez. Após a secagem, engome a roupa ou estenda-a e deixe-a assim por algum tempo: a humidade residual distribui-se, então, de modo uniforme.

**1 kg****40 min. super rápido**

Sintéticos e algodão leve.

**2 kg****acab. lãs**

Tecidos laváveis à máquina de lã ou que contêm lã.

**Conselhos**

- Os tecidos ficam mais fofos, mas não secam.
- Remova os tecidos uma vez terminado o programa e deixe-os secar.

**3 kg****lingerie**

Para roupa interior delicada, lavável, p. ex., de veludo, renda, lycra, seda ou cetim.

**1 kg**

## Teclas

Teclas	Explicações e notas
<b>Conselho:</b>	Nem todas as teclas e suas funções estão disponíveis para seleção em todos os programas.
<b>ajuste secado (grau de secagem)</b>	<p>Se a roupa lhe parecer demasiado húmida após a secagem, pode ajustar os objetivos de secagem com precisão, p. ex., seca para guardar, com o grau de secagem. O objetivo de secagem pode ser aumentado com o grau de secagem em três níveis, de ☀ a ☀☀.</p> <p>Depois de ter ajustado o grau de secagem, a regulação permanece memorizada mesmo depois de ter desligado a máquina de secar.</p> <p><b>Conselho:</b> Quanto mais elevado for o grau de secagem, maior é a duração do programa.</p>
<b>⌚ (tempo de secagem)</b>	Regule a duração do programa nos programas temporizados. 20 minutos a 3 horas, no máximo, em sequências de 10 minutos.
<b>pr. diferida → (termina em)</b>	O programa termina dentro de 1h a 24h. Regule o tempo que falta para terminar em sequências de horas, retardando assim o início do programa. O número de horas pretendido após o qual o programa termina é indicado no mostrador.
<b>menos ↻</b>	O tambor mexe a roupa em intervalos regulares, após a secagem, para evitar vincos. Pode prolongar a função automática de proteção antivincos em 60 segundos após qualquer programa.
<b>delicado ↻</b>	Temperatura reduzida para tecidos delicados, como, p. ex., poliacrílico ou elastano, pode prolongar a duração da secagem.
<b>3 seg. ○ (Fecho de segurança para crianças)</b>	Ative ou desative o fecho de segurança para crianças, mantendo as teclas de tempo que falta para terminar e de tempo de secagem simultaneamente premidas durante 3 segundos.
<b>início/pausa ▶  </b>	Início e pausa do programa.



## Utilizar o aparelho

### Colocar a roupa e ligar a máquina de secar roupa

**Conselho:** A máquina de secar roupa deve ser corretamente posicionada e ligada, → *Página 14*.

1. Coloque a roupa no tambor.
2. Para ligar a máquina de secar roupa, rode o seletor de programas para qualquer programa.
3. Feche a porta da máquina de secar roupa.

#### Atenção!

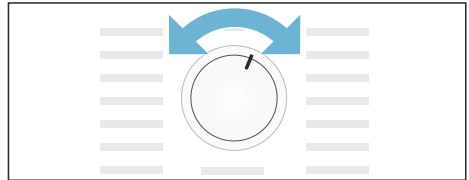
#### Risco de danos materiais na máquina de secar roupa ou na roupa.

Cuidado para que a roupa não fique presa na porta.

## Regular um programa

**Conselho:** Se tiver ativado o fecho de segurança para crianças, deve desativá-lo antes de regular um programa, consulte → *Página 26*.

1. Selecione o programa pretendido; informações detalhadas sobre os programas podem ser encontradas a partir de → *Página 24*.
2. Utilize o seletor de programas para regular o programa pretendido. As regulações padrão do programa selecionado surgem no painel de indicações.



- Conselho:** As regulações padrão do programa são regulações predefinidas, já definidas quando um programa é selecionado. Depois de selecionar um programa, pode visualizar as regulações padrão do programa no painel de indicações.
3. Se necessário, ajuste as regulações padrão do programa. Pode encontrar informações detalhadas a este respeito a partir de → *Página 24*.

## Iniciar o programa

Prima o botão Iniciar.







**Conselho:** Caso pretenda bloquear o programa para evitar que seja ajustado inadvertidamente, pode selecionar o fecho de segurança para crianças, consulte → *Página 26*.

## Sequência do programa

O estado do programa é indicado no campo de indicação.

p. ex., Duração prevista do programa  
**1:27** em horas e minutos.

**Conselho:** Uma vez selecionado um programa, o tempo previsto de secagem para a carga recomendada é exibido. Durante a secagem, os sensores de humidade detetam a humidade restante na carga e ajustam a duração do programa (exceto programas temporizados). Isto é visível com o avanço do tempo restante.

	Húmida
	Seca para engomar
	Seca para guardar
	Anti-rugas
	Pausa
	Fim

## Alterar o programa ou acrescentar roupa

Pode remover ou acrescentar roupa e modificar ou alterar o programa a qualquer altura durante a secagem.

1. Para interromper o programa, abra a porta da máquina de secar roupa ou prima o botão Iniciar.
2. Acrescente ou retire roupa.
3. Selecione outro programa ou uma função adicional, se necessário.
4. Feche a porta da máquina de secar roupa.
5. Prima o botão Iniciar.

**Conselho:** A duração do programa no painel de indicações é atualizada em função da carga e da humidade residual na roupa. Os valores exibidos podem alterar-se após a mudança de programa ou a adaptação da carga.

## Interrupção do programa

O programa pode ser interrompido a qualquer altura; para interromper, abra a porta da máquina de secar roupa ou prima o botão Iniciar.

### Atenção!

**Risco de incêndio. A roupa pode incendiar-se.**

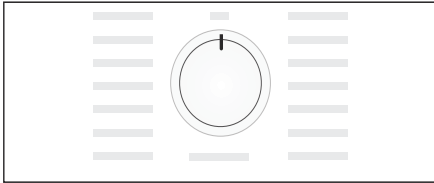
Se cancelar o programa, tem de remover as peças de roupa e espalhá-las de modo a que o calor se possa dispersar.

## Fim do programa

**End** aparece no painel de indicações.

## Remover roupa e desligar a máquina de secar roupa

1. Retire a roupa.
2. Rode o seletor de programas para a posição "desligado".

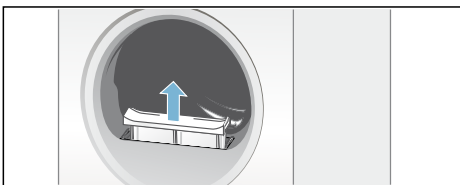


## Limpar o filtro de algodão

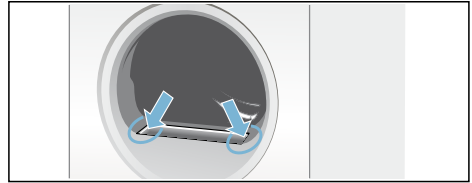
**Conselho:** Durante a secagem, o algodão e o pelo da roupa são retidos pelo filtro de algodão. Se o filtro de algodão estiver bloqueado ou sujo, isso reduz o fluxo de ar, evitando que a máquina de secar roupa atinja o seu desempenho máximo. Filtros de algodão limpos reduzem também o consumo de energia e o tempo de secagem.

Limpe o filtro de algodão **após cada** ciclo de secagem:

1. Abra a porta da máquina de secar roupa e remova todo o algodão da porta.
2. Remova o filtro de algodão.

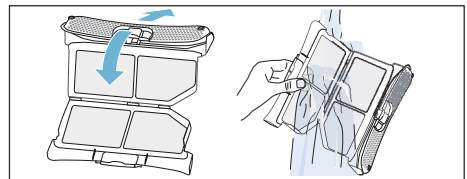


3. Remova o algodão do entalhe no filtro de algodão.

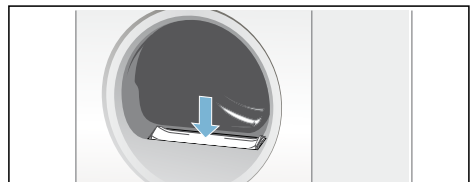


**Conselho:** Assegure-se de que não cai algodão no orifício aberto.

4. Abra o filtro de algodão e remova todo o algodão.
5. Remova o algodão com água corrente ou limpe o filtro de algodão na máquina de lavar loiça.



6. Seque o filtro de algodão, feche-o e volte a inserir o filtro de algodão.



**Atenção!**  
A máquina de secar roupa pode ficar danificada.

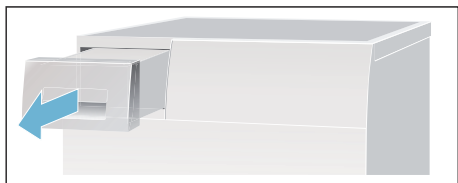
Não opere a máquina de secar roupa sem um filtro de algodão ou com um filtro de algodão defeituoso.

## Esvaziar o recipiente de condensação

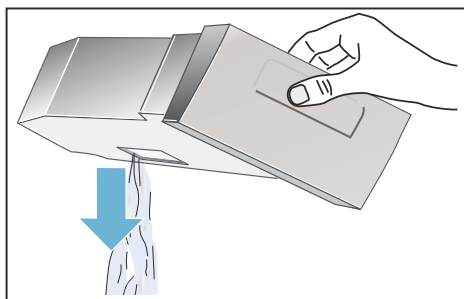
A água de condensação do aparelho flui para o recipiente de água de condensação, de acordo com a predefinição de fábrica.

A título opcional, poderá escoar a água de condensação, através de uma mangueira de escoamento\* para a rede de esgotos. Caso escoe a água de condensação para a rede de esgotos, não esvazie o recipiente de água de condensação durante a secagem, bem como após cada secagem.

1. Retire o recipiente de condensação horizontalmente.



2. Verta a água de condensação.



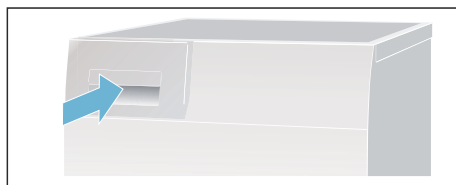
### Atenção!

**A água de condensação suja pode prejudicar a sua saúde e causar danos materiais.**

A água de condensação não é adequada para beber e pode estar contaminada com algodão. Não beba a água de condensação nem a reutilize.

\* fornecida consoante o modelo,

3. Empurre o recipiente de condensação até sentir que ele fique bloqueado na máquina de secar roupa.



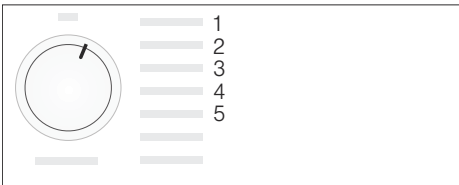
## Regulação do sinal

Pode alterar as seguintes regulações:

- A velocidade de centrifugação usada para centrifugar a roupa antes de ela ficar seca,
- O volume do sinal audível no fim do programa,
- O volume dos sinais dos botões audíveis,
- O valor de corrente do fusível da sua máquina de secar (10 A ou 16 A).

**Conselho:** Os valores da etiqueta energética são calculados com uma definição da proteção por fusível de 16 A. Se a proteção por fusível se alterar para 10 A aumenta a duração da secagem e o consumo de energia. Pode consultar os detalhes relacionados na tabela de consumos. → *Página 38*

Para alterar estas regulações, necessita de ativar o modo de regulação.



### Ativar o modo de regulação

1. Ligue a máquina de secar roupa.
2. Selecione o programa Algodão na posição 1 e aguarde 5 segundos.

O modo de regulação está agora ativado. Os símbolos apagam-se no painel de indicações e a duração do programa é exibida.

1. Prima continuamente o botão Iniciar e, ao mesmo tempo, rode o seletor de programas no sentido dos ponteiros do relógio, para a posição 2.
2. A **velocidade de centrifugação** é exibida no visor.

3. Prima o botão do tempo "Termina em" ou o botão do tempo de secagem para alterar a velocidade de centrifugação.
4. Rode o seletor de programas no sentido dos ponteiros do relógio, para a posição 3.
5. O volume do **sinal audível no fim do programa** é exibido no visor.



1 = baixo, 2 = médio,  
3 = alto, 4 = muito alto

6. Prima o botão do tempo "Termina em" ou o botão do tempo de secagem para alterar o volume.
7. Rode o seletor de programas no sentido dos ponteiros do relógio, para a posição 4.
8. O volume do **sinal do botão audível** é exibido no visor.



0 = desligado, 1 = baixo, 2 = médio,  
3 = alto, 4 = muito alto

9. Prima o botão do tempo "Termina em" ou o botão do tempo de secagem para alterar o volume.
10. Rode o seletor de programas no sentido dos ponteiros do relógio, para a posição 5.
11. A **corrente** é exibida no visor.  
LO = 10 A  
HI = 16 A
12. Prima o botão do tempo "Termina em" ou o botão do tempo de secagem para alterar a corrente.

### Sair do modo de regulação

Rode o seletor de programas para a posição "Desligado" depois de ter regulado a velocidade de centrifugação, o volume ou a corrente do fusível pretendidos. As regulações foram agora guardadas.



## Limpeza

### Limpar a máquina de secar roupa e o painel de comando



#### Aviso

#### Risco de morte!

Há um risco de choque elétrico, pois a máquina de secar roupa funciona a eletricidade.

Antes da limpeza, desligue a máquina de secar roupa da rede elétrica.

Limpe a máquina de secar roupa usando apenas água e um pano macio e húmido.

Remova imediatamente todos os resíduos de detergente, spray ou outros. Não utilize produtos de limpeza nem produtos de pré-tratamento da roupa (p. ex., sprays de pré-lavagem, tira-nódoas). Não utilize produtos de limpeza a alta pressão ou a jato de vapor para limpar o seu aparelho.

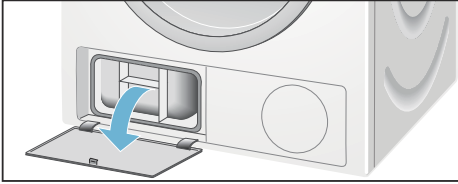
### Limpeza do permutador de calor

#### Conselhos

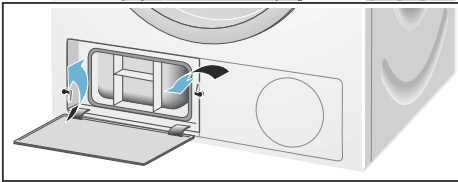
- O permutador de calor deve ser limpo uma vez por mês, embora isso varie em função da frequência de utilização da máquina de secar roupa.
  - Se houver resíduos no permutador de calor, isto aumentará a quantidade de tempo necessária para a secagem e comprometerá os resultados de secagem.
1. Deixe a máquina de secar roupa arrefecer e coloque um pano absorvente por baixo a tampa de manutenção.  
**Conselho:** Poderá vaziar água residual.



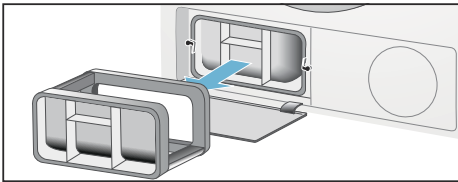
2. Abra completamente a tampa de manutenção.



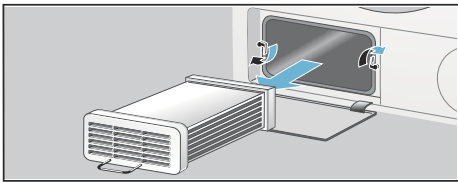
3. Vire as duas alavancas de bloqueio uma para a outra.



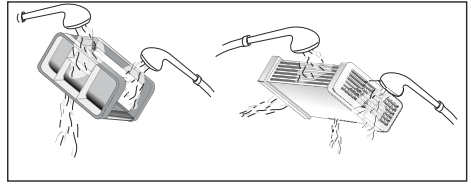
4. Remova a tampa superior do permutador de calor.



5. Remova o permutador de calor.



6. Deite água através do permutador de calor, de todos os lados, para remover completamente o algodão.

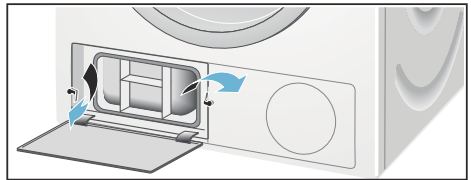


**Atenção!**

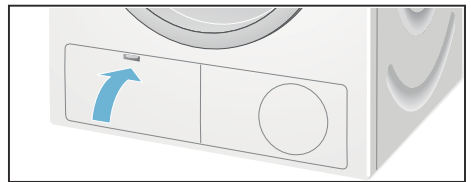
**Existe um risco de danos no permutador de calor.**

Use apenas água para limpar o permutador de calor; não utilize objetos pesados nem com arestas vivas para remover o algodão.

7. Remova todo o algodão das juntas da máquina de secar roupa e do permutador de calor.  
 8. Deixe escorrer toda a água.  
 9. Primeiro, insira o permutador de calor e, em seguida, coloque a tampa superior do permutador do calor no devido lugar.  
 10. Rode ambas as alavancas de bloqueio para trás e feche a tampa de manutenção até que ela bloqueie.



11. Feche a tampa de manutenção e pressione-a até sentir um clique.



## Limpar o sensor de humidade

**Conselho:** A máquina de secar roupa está equipada com um sensor de humidade em aço inoxidável. O sensor de humidade mede o grau de humidade da roupa.

Após longos períodos de utilização, o sensor de humidade pode ficar coberto por uma camada fina de calcário ou resíduos de detergente e produtos de conservação. Estes resíduos devem ser removidos regularmente, pois o funcionamento do sensor e, conseqüentemente, o resultado de secagem podem ser afetados.

Abra a porta e limpe o sensor de humidade com uma esponja áspera.





### Atenção!

**O sensor de humidade pode ficar danificado.**

Não limpe os sensores de humidade com produtos abrasivos ou palha de aço.



## Falhas e o que fazer para eliminá-las

Avarias	Causa/solução
 no painel de indicações e a secagem foi interrompida.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Esvazie o recipiente de condensação e prima o botão Iniciar → <i>Página 26</i>.</li> <li>■ Se o dreno de condensação opcional estiver instalado, a mangueira de escoamento pode estar bloqueada. Verifique se existem depósitos na mangueira e elimine-os.</li> </ul>
 no painel de indicações.	Limpe o filtro de algodão e/ou o permutador de calor e, em seguida, selecione o botão Iniciar → <i>Página 29</i> ; → <i>Página 32</i> .
A máquina de secar roupa não arranca.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ficha de rede encaixada ou fusível verificado?</li> <li>■ Programa selecionado? Selecione um programa.</li> <li>■ Porta da máquina de secar roupa aberta? Feche a porta.</li> <li>■ Fecho de segurança para crianças ativado? Desative o fecho de segurança para crianças.</li> <li>■ Tempo "Termina em" selecionado? O programa inicia-se após um atraso.</li> </ul>
O painel de indicações desliga-se e o botão Iniciar pisca.	Não é uma avaria. O modo de poupança de energia está ativo → <i>Página 13</i> .
Enrugamento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ O enrugamento ocorre caso tenha excedido a carga máxima ou selecionado o programa errado para o tipo de tecido. Toda a informação necessária pode ser encontrada na tabela de programas.</li> <li>■ Retire a roupa imediatamente após a secagem; a roupa poderá ficar enrugada, caso fique no tambor.</li> </ul>
Está a sair água.	Não é uma avaria; a máquina de secar roupa pode estar inclinada. Nivele a máquina de secar roupa.
Alteração na duração do programa exibida durante a secagem.	Não é uma avaria. Os sensores de humidade detetam a humidade restante na carga e ajustam a duração do programa (exceto programas temporizados).
* conforme o modelo	

Avarias	Causa/solução
<p>A roupa não secou corretamente ou ainda está demasiado húmida.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Após o fim do programa, a roupa quente parece mais húmida do que está na realidade. Espalhe a roupa e deixe o calor dispersar.</li> <li>■ Ajuste de modo preciso o nível de secagem – isto prolonga o tempo de secagem, mas não aumenta a temperatura. A sua roupa ficará mais seca → <i>Página 26</i>.</li> <li>■ Selecione um programa com um tempo de secagem mais prolongado ou aumente o nível de secagem. Isto não aumenta a temperatura.</li> <li>■ Selecione um programa temporizado para a secagem subsequente da roupa que ainda está húmida → <i>Página 24</i>.</li> <li>■ Se tiver excedido a carga máxima para o programa, a roupa pode não ter secado corretamente.</li> <li>■ Limpe o sensor de humidade no tambor. O sensor pode ficar coberto por uma camada fina de calcário ou resíduos de detergente e produtos de conservação, que afetam o seu funcionamento. A sua roupa não está a secar corretamente → <i>Página 34</i>.</li> <li>■ A secagem foi interrompida na sequência de uma falha de energia, porque o recipiente de condensação está cheio ou porque o tempo máximo de secagem foi excedido.</li> </ul> <p><b>Conselho:</b> Veja também as dicas para a roupa → <i>Página 23</i>.</p>
<p>Tempo de secagem demasiado longo?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ O filtro de algodão pode estar sujo e causar um tempo de secagem mais longo. Limpe o filtro de algodão.</li> <li>■ O permutador de calor pode estar sujo e causar um tempo de secagem mais longo. Limpe o permutador de calor.</li> <li>■ Se a entrada de ar na máquina de secar roupa estiver bloqueada ou o acesso à mesma não estiver desimpedido, tal pode aumentar o tempo de secagem. Certifique-se de que a entrada de ar não fica obstruída.</li> <li>■ Se a temperatura ambiente for superior a 35 °C, tal pode prolongar o tempo de secagem.</li> <li>■ A insuficiente circulação de ar na divisão pode aumentar o tempo de secagem. Areje a divisão.</li> </ul>
<p>O tempo de secagem exibido altera-se durante o processo de secagem.</p>	<p>Não é uma avaria. A máquina de secar roupa reconhece a carga e adapta a duração remanescente do programa.</p>
<p>A humidade na divisão aumenta.</p>	<p>Não é uma avaria. Certifique-se de que a divisão está suficientemente ventilada.</p>
<p>Corte de corrente.</p>	<p>O programa de secagem foi interrompido. Retire a roupa e espalhe-a, ou reinicie o programa.</p>
<p>* conforme o modelo</p>	

**Conselho:** Caso não consiga eliminar a avaria por si mesmo, desligando e ligando a máquina de secar roupa, contacte o nosso serviço de pós-venda.



## Serviço pós-venda

### Serviço pós-venda

Caso não consiga eliminar a avaria por si mesmo (falhas e o que fazer para eliminá-las), contacte o nosso serviço de pós-venda. Procuraremos sempre encontrar a solução adequada para evitar a deslocação desnecessária dos nossos técnicos.

A informação de contacto para o seu serviço de pós-venda mais próximo pode ser encontrada aqui ou no diretório de manutenção em anexo.

Indique o número de produto (n.º E) e o número de produção (FD) da máquina de secar roupa ao serviço pós-venda.

E-Nr. \_\_\_\_\_ FD \_\_\_\_\_

Poderá encontrar esta informação no interior da porta da máquina de secar roupa ou na parte de trás da máquina.

### **Confie na capacidade técnica do fabricante.**

Contacte-nos. Poderá, deste modo, ter a certeza de que a reparação será efetuada por técnicos qualificados que utilizarão peças de substituição originais.



## Valores de consumo


### Tabela de valores de consumo


Programa	Velocidade de centrifugação usada para centrifugar a roupa	Duração**		Consumo de energia**	
		8 kg	4 kg	8 kg	4 kg
		10/16 A	10/16 A	10/16 A	10/16 A
<b>algodão</b>					
seco armário*	1400 rpm	136 min./ 104 min.	85 min./ 62 min.	4,52 kWh/ 4,39 kWh	2,54 kWh/ 2,47 kWh
	1000 rpm	158 min./ 126 min.	99 min./ 76 min.	4,76 kWh/ 4,61 kWh	2,68 kWh/ 2,59 kWh
	800 rpm	180 min./ 148 min.	113 min./ 90 min.	5,01 kWh/ 4,83 kWh	2,81 kWh/ 2,71 kWh
seco*	1400 rpm	113 min./ 81 min.	64 min./ 46 min.	3,41 kWh/ 3,31 kWh	1,94 kWh/ 1,89 kWh
	1000 rpm	135 min./ 103 min.	78 min./ 60 min.	3,65 kWh/ 3,53 kWh	2,08 kWh/ 2,01 kWh
	800 rpm	157 min./ 125 min.	92 min./ 74 min.	3,90 kWh/ 3,75 kWh	2,21 kWh/ 2,13 kWh
<b>sintéticos</b>		<b>3,5 kg</b>		<b>3,5 kg</b>	
seco armário*	800 rpm	52 min./ 46 min.		1,46 kWh/ 1,42 kWh	
	600 rpm	62 min./ 56 min.		1,80 kWh/ 1,75 kWh	

\* Regulação do programa para teste de acordo com norma EN 61121 aplicável.

\*\* Os valores podem divergir dos valores indicados em função do tipo de tecido, composição da roupa a secar, humidade restante do tecido, do grau de secagem definido, da quantidade de carga, das condições ambientais e da ação de funções adicionais.

## Programa mais eficiente para tecidos de algodão

O seguinte "programa para algodão padrão" (identificado com ) é adequado para a secagem de roupa normal e húmida de algodão e é o mais eficiente em termos de consumo de energia combinado para a secagem de roupa húmida de algodão.

Programas padrão para algodão de acordo com o regulamento 932/2012 da UE atual.			
Programa	Carga	Consumo de energia	Duração do programa
		<b>16 A</b>	<b>16 A</b>
 algodão seco armario	8 kg/4 kg	4,61 kWh/2,59 kWh	126 min./76 min.

Regulação do programa para teste e rotulagem energética de acordo com a diretiva 2010/30/UE. Os valores de consumo são calculados com uma proteção por fusível ajustada de 16 A.

## Dados técnicos

### Dimensões:

85 x 60 x 60 cm

Altura x largura x profundidade

### Peso:

Aprox. 46 kg

### Carga máxima:

8 kg

### Recipiente de condensação:

4,6 l

### Tensão instalada:

220 - 240 V

### Carga instalada:

Máx. 2800/2100 W

### Fusível:

16/10 A

### Luz interior do tambor\*

### Temperatura ambiente:

5 - 35 °C

### Consumo de energia quando desligada:

0,10 W

### Consumo de energia quando estiver pronta para usar (modo de espera):

0,50 W

\* Conforme o modelo

## **Aconselhamento e pedido de reparação em caso de anomalias**

PT 21 4250 740

Os dados de contacto de todos os países encontram-se no índice dos Serviços Técnicos anexo.



NIF: A-28893550

BSH Electrodomésticos España S.A.

Ronda del Canal Imperial de Aragón, 18-20 (Parque empresarial Pla-Za)

50197 Zaragoza, SPAIN

[www.balay.es](http://www.balay.es)

9001250589  
pt (9702)